

LIVE

■ **Jahrmarkt in Balzers** ■ **Vortrag von Hans Stricker am Senioren-Kolleg** ■ **Schottischer Abend im Old Castle in Vaduz** ■ **Platzkonzert der Konkordia Mauren**

VERANSTALTUNGEN

- Do 25.5.**
Mauren – 14-19 Uhr
 Café im Senioren-Treffpunkt Poststüble (Postgebäude 1, Stock)
Dornbirn – 20.00 Uhr
 Projekttheater Vorarlberg: «Volksvernichtung oder meine Leber ist sinnlos»
Spielboden
Buchs – 19.30 Uhr
 Vortrag: Soziale und antisoziale Triebe in Mensch und Gesellschaft
Singsaal der Sekundarschule
Buchs – 20.00 Uhr
 Best of William und Schöne Aussicht fabriggeli
- Fr 26.5.**
Vaduz – 28. Mai 2000
 Homage an Nino Rota: Seine Musik
Rathausaal
Dornbirn – bis 31. Mai
 Ausstellung Shade von Ingo Nussbaumer
Galerie c.art, Pranal & Bach, Widagasse 9
Vaduz – 20.00 Uhr
 Lorient: «Szenen einer Ehe». Aufführung der Theatergruppe Idefix.
Aula Liechtensteinsches Gymnasium
Lustenau – 20.30 Uhr
 Jazzkonzert der Jazz Big Band Graz & Bob Mintzer
Jazzhuus Lustenau, Rheinstrasse 21
Chur – 20.30 Uhr
 Vortrag von Werner Sobek, Funktionalismus
In der Aula im Lichthof der HTA
Chur – 22.00-6.00 Uhr
 Ladies Hip-Hop Night, DJ Jigga NK & DJ Vivacious
Veranstalter Tropical Gastro, Planet Sound
- Sa. 27.5.**
Balzers – bis 28. Mai
 Jahrmarkt
Gemeindezentrum Eschen – 10.00 Uhr
- Kräuterwanderung mit Wilfried Kaufmann**
Gemeindeverwaltung Eschen – tagsüber
Gemeindesportfest Sportpark
Vaduz – ab 19.00 Uhr
 Auftritt der «first Leiblach Valley Pipes and Drums» aus Hörbranz
Old Castle Inn St. Gallen – bis 27. August 2000
 Ausstellung: Bilder göttlicher Gnade
Sammlung für Völkerkunde, Museumstrasse 50
- So 28.5.**
Balzers – 11.00 Uhr
 Konzert des Jugendensembles der Harmoniemusik
Gemeindezentrum Chur – bis 4. Juni
 Ausstellung: Aus den Tiefen ... ans Licht
Kunstmuseum
- Mo 29.5.**
Balzers – 20.00 Uhr
 Witz und Humor – am Beispiel der kleinen Leute des Landes
Appenzell Haus Gutenbergs Zürich – bis 12. Juli
 Oper «Tosca»
Opernhaus
- Di 30.5.**
Feldkirch – 19.30 Uhr
 Matrix-Mensch – Leitbild zur Ruhe. Einmal anders meditieren – aktiv meditieren.
Hotel Weisses Kreuz,
- Mi 31.5.**
Eschen – 18.30 Uhr
 Sie hören Streichergruppen und Harfen unter der Leitung von Violinlehrerin Imelda Biedermann
Musikschulzentrum Vaduz – bis 3. Juni
 Ausstellung Licht-Skulpturen von Keith Sonnier
Galerie am Lindenplatz

Jugendensemble musiziert

Nachwuchs der Harmoniemusik Balzers lädt am Sonntag zum Konzert

Anlässlich des Balzner Jahrmarkts findet am Sonntag, 28. Mai 2000 um 11 Uhr beim Stand der Harmoniemusik Balzers ein Konzert des Jugendensembles der HMB statt. Das Jugendensemble besteht seit 1991 und zählt derzeit ca. 25 Mitglieder. Es ist eine Ausbildungsformation, in welcher Jugendliche zusätzlich zum Unterricht an der Liechtensteinischen Musikschule auf den Eintritt in die Harmoniemusik Balzers vorbereitet werden. Das Jugendensemble probt regelmässig eine Stunde wöchentlich und hat jährlich zwei bis drei Auftritte. Unter der Leitung von Willi Büchel haben sie ein abwechslungsreiches Programm einstudiert. Im Anschluss an das Konzert können diverse Musikinstrumente ausprobiert werden. Beim Fotowettbewerb zum Thema «Musik» wurden über 90 Fotos eingereicht. Eine Jury, bestehend aus fünf Fachpersonen, hat die Preisträger ermittelt. Die Fotos sind während des Jahrmarkts im Foyer des Gemeindegartens ausgestellt. Die Harmoniemusik Balzers freut sich auf Ihren Besuch.



Liechtenstein im neuen Namenbuch

Vortrag von Dr. Hans Stricker am Senioren-Kolleg in Mauren

Das Senioren-Kolleg Liechtenstein lädt freundlich ein zur heutigen Vorlesung mit Professor Dr. Hans Stricker von Grabs um 15.15 Uhr in der Aula der Primarschule Mauren, zum Thema «Namen spiegeln frühere Wirklichkeiten: Liechtenstein im neuen Namenbuch».

Im Dezember 1999 ist nach über 16-jähriger Projektarbeit auf Initiative und unter der Leitung von Prof. Dr. Hans Stricker (Universität Zürich) das sechsbändige Liechtensteiner Namenbuch erschienen. Damit liegt

erstmals der gesamte Schatz an Orts-, Flur-, Gelände- und Gewässernamen des ganzen Landes gesammelt, geordnet und gedeutet in einer geschlossenen Publikation vor. Es kommt nicht von ungefähr, dass gerade ältere Menschen ein besonderes Interesse an den ihnen vertrauten Geländennamen an den Tag legen. Sie kennen ihren Lebensraum seit Kindesbeinen, sie sind besonders verbunden mit Land und Leuten, mit Weg und Steg, mit Gebräuchen und Wirtschaftsformen. Meist selber noch in bäuerli-

chen Familien aufgewachsen, bewahren sie viele Erinnerungen an das einstige ländliche Leben und Arbeiten.

Jede menschliche Gemeinschaft legt sich Namen zu. Namen dienen der Verständigung, der Orientierung, sie sind daher unentbehrlich. Weil die Namen geistig und materiell aus dem örtlichen Sprach- und Volksleben hervorgewachsen sind, werden sie durch ihr Weiterleben über Generationen und Jahrhunderte unversehens auch zu einem Spiegel von Sprach- und Kulturge-

schichte. Namen sind daher Informationsträger von mannigfachem Aussagegehalt. Diesem kulturgeschichtlichen Informationsgehalt soll im Senioren-Kolleg Liechtenstein vom 25. Mai in Mauren nachgegangen werden: Prof. Hans Stricker referiert dort unter dem Vorlesungstitel «Namen spiegeln frühere Wirklichkeiten: Liechtenstein im neuen Namenbuch». Es ist vorgesehen auch über konkrete Namenprobleme zu diskutieren. Wortmeldungen aus der Hörerschaft sind erwünscht.

«First Leiblach-Valley Pipes and Drums»

Schottischer Abend im Old Castle Inn, Vaduz

Zu einem einzigartigen Konzert kommt es am Samstag, den 27. Mai im Restaurant Old Castle Inn in Vaduz. Am Abend werden die «First Leiblach-Valley Pipes and Drums» aus Hörbranz auf der neu gestalteten Gartenterrasse aufspielen. Die erste schottische Dudelsackgruppe Österreichs spielt zum ersten Mal in Liechtenstein.

Einer der Band-Mitglieder ist Liechtensteiner: Jürgen Schädler aus Nendeln. Er ist womöglich der einzige im Lande, der das Dudelsackspielen beherrscht und in original schottischer Tracht auch spielt. Seit seiner Kindheit wünschte er sich, dieses Instrument zu erlernen und setzte alles daran, seinen Kindheitstraum zu verwirklichen.

Schon früh mit dem Instrument befasst

Jürgen Schädler begann sich mit der Herstellung und Pflege des Dudelsacks auseinanderzusetzen und reiste mehrmals nach Schottland in die Highlands. Eines Tages lernte er dann die «First Leiblach-Valley Pi-

pes and Drums» kennen. Zweimal in der Woche wird in Hörbranz geübt; dazu gehört nicht nur das tägliche Spielen des Instrumentes, sondern auch das Marschieren mit dem Dudelsack. Um Vereinsmitglied zu werden, muss eine Schlussprüfung absolviert werden, erst dann kann man das Badge (Vereinswappen) tragen. Das Dudelsack-Ensemble aus Hörbranz besteht heute aus neun Pipes und sechs Drums, alle mit original schottischen Uniformen ausgestattet. Der breit angelegte musikalische Bogen beinhaltet klassische Songs aus den Highlands, rhythmische Eigenkompositionen, spektakuläre Drum-Saluts, aber auch schöne traditionelle Titel. Durch die Partnerschaft mit dem Schottischen Orden «The Order of St. Andrew» im Jahre 1992 wurde dem Verein die Genehmigung erteilt, die Ordenskronen ins Vereinswappen zu übernehmen.

Wenn Sie die Klänge des Dudelsacks kennenlernen möchten, besuchen Sie am Samstag das Restaurant Old Castle Inn. Ab 19 Uhr wird die Gruppe zu bestaunen sein.

Platzkonzert

MAUREN: Am Donnerstag, den 25. Mai 2000 um 20 Uhr gibt der Musikverein Konkordia Mauren ein Platzkonzert beim Schleifweg in Schaanwald. Das Platzkonzert findet nur bei guter Witterung

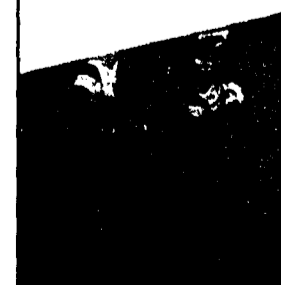
statt. Die Konkordia lädt alle Freunde der Blasmusik für ein paar gemütliche Stunden recht herzlich zu diesem Konzert ein. Für Speis und Trank ist selbstverständlich wie immer bestens gesorgt.
 Musikverein Konkordia Mauren

REKLAME

erlebe
 geführte Reisen
 Cornwall
 Mauritius
 Azoren
 Afrika
 Südamerika
 Peru
 Flugtickets
rhombberg
 reisen erleben
 A-6850 Dornbirn • Eisengasse 12 • Tel. 0043/55 72/22420-0
 Fax 0043/55 72/22420-9 • e-mail reisen@rhombberg.at

REKLAME

Ein sauberer Teppich schafft Wohnqualität!



Wir haben die Methode – Sie den sauberen Teppich

- Sprühextrahieren
- Shamponieren
- Trockenpulver
- Garn-Pad-System

BUNTAG AG

Bau- und Unterhaltsreinigungen AG
 FL-9491 Ruggell
 Telefon 075/373 13 85
 Telefax 075/373 37 37
 http://www.swiss-windows.ch
 und Swiss-Online: *3330#